

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1982-1983****SESSION DE 1982-1983**

27 APRIL 1983

27 AVRIL 1983

Ontwerp van wet houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof

Projet de loi portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage

**AMENDEMENTEN
VAN DE HEER VANDERPOORTEN c.s.**

**AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. VANDERPOORTEN ET CONSORTS**

ART. 21**ART. 21**

A. Paragraaf 2 van dit artikel te vervangen als volgt :

A. Remplacer le § 2 de cet article par la disposition suivante :

« § 2. De leden van het Arbitragehof worden voor het leven door de Koning benoemd uit een dubbeltal voorgedragen door de Senaat. »

« § 2. Les membres de la Cour d'arbitrage sont nommés à vie par le Roi sur une liste double présentée par le Sénat. »

*Verantwoording**Justification*

Het Arbitragehof is een nationale instantie. De leden ervan hebben een nationale opdracht die in het overgangssysteem aan het Parlement was toebedacht.

La Cour d'arbitrage est une instance nationale. Ses membres seront appelés à assumer une mission nationale qui était dévolue au Parlement pendant la période transitoire.

Daarom zou, in analogie met voordrachten voor het Hof van Cassatie en de Raad van State, de voordracht moeten gebeuren door de Senaat in zijn geheel.

C'est pourquoi la présentation devrait être faite par l'ensemble du Sénat, par analogie avec la procédure suivie pour la Cour de cassation et le Conseil d'Etat.

De taalgroep van de kandidaten — gewezen parlementsleden — is immers, hoe dan ook, voldoende duidelijk, terwijl de taalgroep van de « rechtsgeleerden » deze zou zijn van hun diploma. Het Arbitragehof moet trouwens, levensbeschouwelijk, een pluralistisch beeld bieden en een absolute meerderheid van een bepaalde partij is eerder mogelijk in een taalgroep dan in de volledige Senaat.

Le rôle linguistique des candidats, anciens parlementaires, ne peut en tout état de cause donner lieu à aucune confusion, tandis que celui des « juristes » pourrait être établi sur la base de leur diplôme. Par ailleurs, la Cour d'arbitrage doit refléter le pluralisme philosophique du pays et un parti déterminé pourra plus facilement réunir une majorité absolue au sein d'un groupe linguistique que dans l'ensemble du Sénat.

Een juridisch argument wordt trouwens aangevoerd om deze stelling te verdedigen, namelijk de interpretatie van het artikel 107ter in het licht van het artikel 32bis van de Grondwet.

On peut d'ailleurs invoquer un argument juridique pour défendre cette thèse, à savoir l'interprétation de l'article 107ter à la lumière de l'article 32bis de la Constitution.

R. A 12464*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

246 (1981-1982) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Verslag.

N° 3 tot 11 : Amendementen.

R. A 12464*Voit :***Documents du Sénat :**

246 (1981-1982) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

N° 3 à 11 : Amendements.

Artikel 32bis van de Grondwet luidt : « Voor de in de Grondwet bepaalde gevallen worden de leden van Kamer en Senaat in een Nederlandse en een Franse taalgroep ingedeeld ». Artikel 107ter vermeldt niet dat de taalgroepen opdracht krijgen om bij de oprichting van het Arbitragehof een actieve rol te spelen.

B. Paragraaf 4 van hetzelfde artikel te vervangen als volgt :

« § 4. De hoedanigheid van Nederlandstalig of Franstalig lid van het Arbitragehof wordt, voor de in artikel 22, § 1, 1^o, bedoelde leden, bepaald door de taal van het diploma en voor de in artikel 22, § 1, 2^o, bedoelde leden, door de parlementaire taalgroep waartoe zij het laatst behoorden. »

Verantwoording

Dit amendement is het logisch gevolg van het vorige amendement.

H. VANDERPOORTEN.
L. HERMAN-MICHIELSENS.
J. WATHELET.
D. ANDRE.

L'article 32bis est libellé comme suit : « Pour les cas déterminés dans la Constitution, les membres élus de chaque Chambre sont répartis en un groupe linguistique français et un groupe linguistique néerlandais. » L'article 107ter ne précise pas que les groupes linguistiques ont pour mission de jouer un rôle actif lors de la création de la Cour d'arbitrage.

B. Remplacer le § 4 du même article par la disposition suivante :

« § 4. La qualité de membre d'expression française ou néerlandaise de la Cour d'arbitrage est déterminée en ce qui concerne les membres visés à l'article 22, § 1^{er}, 1^o, par la langue du diplôme et, en ce qui concerne les membres visés à l'article 22, § 1^{er}, 2^o, par le groupe linguistique parlementaire dont ils faisaient partie en dernier lieu. »

Justification

Cet amendement est la suite logique du précédent.